

## PROJEKT

### UMOWA Nr .....

zawarta w Białymstoku w dniu ..... 2020 roku pomiędzy:

**Województwem Podlaskim**, w którego imieniu działa **Anna Krysztopik – dyrektor Departamentu Ochrony Środowiska Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego**, na podstawie Uchwały Nr 96/1532/2020 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 7 stycznia 2020 r. w sprawie udzielenia upoważnienia pracownikowi Urzędu Marszałkowskiego do składania oświadczeń woli w sprawach związanych z prowadzeniem bieżącej działalności Województwa Podlaskiego

.....,

zwanym w dalszej części umowy „**Zamawiającym**“

a firmą ..... z siedzibą przy ul. ...., posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP ....., reprezentowaną przez:

.....  
zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**“.

W wyniku przeprowadzonego przez Zamawiającego postępowania, dotyczącego zamówienia o wartości nie przekraczającej kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.), w którym ofertę złożoną przez Wykonawcę uznano za najkorzystniejszą, zawarta została umowa o następującej treści:

#### § 1. Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem umowy jest sporządzenie:
  - 1) „Sprawozdania z realizacji Planu Gospodarki Odpadami Województwa Podlaskiego za lata 2017-2019”, zwanego dalej Sprawozdaniem,
  - 2) „Sprawozdania z realizacji Planu Gospodarki Odpadami Województwa Podlaskiego za lata 2017-2019 - Korekty”, zwanego dalej Sprawozdaniem – korektą.
2. Sprawozdanie zostanie opracowane z wyłączeniem danych zawartych w sprawozdaniach złożonych przez Bazę Danych o Produktach i Opakowaniach oraz o Gospodarce Odpadami (zwanej dalej BDO) za 2019 r.
3. Sprawozdanie – korekta będzie stanowiło Sprawozdanie uzupełnione o dane zawarte w sprawozdaniach złożonych przez BDO za 2019 r.
4. Przedmiot umowy zostanie zrealizowany zgodnie z zakresem określonym w załączniku do niniejszej umowy, jak również zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy oraz z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.
5. Wykonawca pokrywa wszelkie konieczne koszty związane z pozyskaniem materiałów niezbędnych do wykonania przedmiotu umowy.

6. Wykonawca przygotowuje prezentację multimedialną zawierającą przegląd najważniejszych informacji zawartych w Sprawozdaniu i w Sprawozdaniu – korekcie oraz zaprezentuje je na posiedzeniach Zarządu Województwa Podlaskiego i Sejmiku Województwa Podlaskiego, na wezwanie Zamawiającego doręczone drogą elektroniczną w terminie 5 dni przed dniem posiedzenia.

## **§ 2. Termin oraz sposób realizacji przedmiotu umowy**

1. Termin wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 umowy (Sprawozdanie) ustala się do dnia **23 listopada 2020 r.**
2. Termin wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 2 umowy (Sprawozdanie – korekta) ustala się do dnia **30 czerwca 2021 r.**
3. Datą wykonania umowy jest każdorazowo data podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru, o którym mowa w § 3 ust. 3, bez uwag.
4. Przy realizacji przedmiotu umowy Wykonawca jest zobowiązany uwzględnić każdorazowo regulacje prawne i wytyczne obowiązujące na dzień przekazania przedmiotu umowy Zamawiającemu protokołem odbioru.
5. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu przedmiot umowy wraz z całą dokumentacją (np. pisma, ankiety) zgromadzoną w trakcie prac nad przedmiotem umowy.
6. Zamawiający zobowiązuje się do udostępnienia Wykonawcy materiałów niezbędnych do wykonania przedmiotu Umowy, będących w jego posiadaniu oraz udzielania niezbędnych wyjaśnień i konsultacji dotyczących przedmiotu Umowy.
7. Wykonawca zapewni Zamawiającemu wgląd w realizację przedmiotu umowy na każdym jej etapie, poprzez przesłanie w terminach ustalonych z Zamawiającym opracowanych treści na wskazane przez Zamawiającego adresy poczty elektronicznej. Zamawiający oceni przedstawione wersje dokumentów, przesyłając ewentualne uwagi drogą elektroniczną. Przekazywane uwagi Zamawiającego do przedmiotu umowy Wykonawca będzie uwzględniał na bieżąco.
8. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Zamawiającego o wszelkich istotnych problemach w realizacji umowy, których mimo dołożenia należytej staranności nie będzie w stanie rozwiązać we własnym zakresie, celem niedopuszczenia do opóźnienia w przekazaniu przedmiotu umowy Zamawiającemu. Zamawiający zastrzega jednak, że nie będzie wykonywał za Wykonawcę prac, do których Wykonawca zobowiązał się na podstawie niniejszej umowy.
9. W Sprawozdaniu i Sprawozdaniu-korekcie, prezentacjach multimedialnych Wykonawca umieści oznaczenie docelowego ich właściciela – nazwę: Zarząd Województwa Podlaskiego. Na stronie tytułowej Sprawozdania i Sprawozdania – korekty oraz slajdzie tytułowym prezentacji umieści herb i logo Województwa Podlaskiego. Prezentacje multimedialne powinny zostać przygotowane w oparciu o udostępniony przez Zamawiającego szablon programu Microsoft PowerPoint zawierający logo Województwa Podlaskiego.
10. W przypadku zmiany przepisów prawa, po zawarciu niniejszej umowy, w sposób wydłużający termin na przygotowanie i przedłożenie przez zarząd województwa sejmikowi województwa oraz ministrowi właściwemu do spraw klimatu sprawozdania z realizacji wojewódzkiego planu gospodarki odpadami, termin na opracowanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt. 1 umowy (Sprawozdanie) zostanie wydłużony w ten sposób, że termin zmieniony przepisami prawa, pomniejszony o okres 40 dni będzie terminem wykonania przedmiotu umowy o którym mowa w § 2 ust. 1. Strony w tym przypadku zawrą stosowny aneks do umowy.
11. Jeśli wydłużony termin, o którym mowa w ust. 10 pozwoli Wykonawcy na kompleksowe opracowanie Sprawozdania z uwzględnieniem danych ze sprawozdań złożonych przez BDO za 2019 r., Wykonawca poinformuje na piśmie Zamawiającego o możliwości wykonania całego przedmiotu umowy w tym terminie. Wówczas przedmiot umowy będzie wykonany w formie jednego

dokumentu pod nazwą określoną w § 1 ust. 1 pkt. 1 umowy, a cała kwota wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, zostanie zapłacona Wykonawcy jednorazowo, z zachowaniem warunków określonych w § 4 ust. 4-7 umowy. Strony w tym przypadku zawrą stosowny aneks do umowy.

12. W przypadku braku technicznych możliwości wygenerowania danych ze sprawozdań złożonych za pośrednictwem BDO niezbędnych do wykonania Sprawozdania – korekty, Strony przewidują możliwość wydłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 2 ust. 2 umowy, o czas odpowiadający łącznie okresowi pozwalającemu na uzyskanie technicznej możliwości dostarczenia tych danych Wykonawcy przez Zamawiającego oraz okres odpowiedni na jego wykonanie przez Wykonawcę - t.j. 30 dni. Nowy termin zostanie wskazany Wykonawcy na piśmie przez Zamawiającego na 7 dni przed terminem określonym w § 2 ust. 2. Strony zawrą stosowny aneks do niniejszej umowy.
13. Strony przewidują możliwość wydłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy w przypadku wystąpienia innych niemożliwych wcześniej do przewidzenia przeszkód, w tym wynikających z sytuacji związanej z rozprzestrzenianiem się wirusa SARS-CoV-2. O powstaniu okoliczności o których mowa w niniejszym ustępie Strony zawiadamiają się na piśmie. Strony zawrą stosowny aneks do niniejszej umowy.

### § 3. Odbiór przedmiotu Umowy

1. Wykonawca dostarczy przedmiot umowy do siedziby Zamawiającego załączając oświadczenie, że jest on kompletny i zgodny z umową.
2. Zamawiający zobowiązuje się przystąpić do odbioru przedmiotu umowy o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 umowy oraz § 1 ust. 1 pkt 2 każdorazowo niezwłocznie po ich przekazaniu przez Wykonawcę.
3. Jeżeli w trakcie odbioru zostaną stwierdzone wady, Zamawiający wskaże Wykonawcy wady/usterki przesyłając je drogą elektroniczną w ciągu 5 dni roboczych. Wykonawca zobowiązany jest do zaimplementowania uwag i wprowadzenia ich do przedmiotu umowy niezwłocznie po ich otrzymaniu, nie później niż w terminie 5 dni od daty ich otrzymania. Po uwzględnieniu uwag Wykonawca sporządzi protokół odbioru i przedłoży go Zamawiającemu.
4. Jeżeli Zamawiający w trakcie odbioru nie stwierdza wad lub przedmiot umowy nie zawiera dalszych wad/usterek po usunięciu w trybie ust. 3 Zamawiający dokonuje odbioru przedmiotu umowy bez uwag.
5. Do kierowania realizacją przedmiotu niniejszej umowy, ze strony Wykonawcy wyznacza się:  
.....adres mailowy..... Jako koordynatora w zakresie realizacji obowiązków ze strony Zamawiającego ustala się:..... adres mailowy.....

### § 4. Wynagrodzenie i warunki płatności

1. Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy w wysokości:  
..... zł brutto (słownie: .....), w tym podatek VAT ..... zł (słownie: .....), kwota netto ..... zł (słownie: .....
2. Wynagrodzenie wymienione w ust. 1 zawiera wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie będzie płatne w dwóch częściach, po odbiorze przedmiotu umowy potwierdzonym podpisanymi protokołami odbioru, tj.:
  - 1) w wysokości 70% wartości wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy tj. .... zł brutto (słownie:.....), w tym podatek VAT ..... zł (słownie: .....), kwota netto ..... zł (słownie: ..... po odbiorze przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt. 1 umowy (Sprawozdanie),

- 2) w wysokości 30% wartości wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy tj. .... **zł brutto** (słownie:.....), w tym podatek VAT ..... zł (słownie: .....), kwota netto ..... zł (słownie: ..... po odbiorze przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt. 2 umowy (Sprawozdanie – korekta), z zastrzeżeniem zapisów § 2 ust. 11 umowy.
4. Podstawą do wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę będzie każdorazowo przyjęty bez uwag protokół odbioru, o którym mowa w § 3 ust. 3.
5. Wynagrodzenie zostanie wypłacone Wykonawcy przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy: ....., w terminie 21 dni kalendarzowych od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT za wykonanie przedmiotu umowy.
6. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uznaje się dzień wydania dyspozycji przelewu z rachunku bankowego Województwa Podlaskiego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku.
7. Faktura VAT powinna być wystawiona na: Województwo Podlaskie, ul. Kard. S. Wyszyńskiego 1, 15-888 Białystok, NIP 542-25-42-016, Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego (z dopiskiem: dotyczy umowy Nr .....).
8. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy, o którym mowa w ust. 5 został wpisany do wykazu podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT prowadzonego przez Ministerstwo Finansów RP (tzw. „biała lista podatników VAT”) na dowód czego, przedstawia wydruk z ww. wykazu.

#### **§ 5. Kary umowne**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy. Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy, z winy Wykonawcy, jeżeli:
- a) Wykonawca pomimo uprzedniego pisemnego lub mailowego zgłoszenia zastrzeżenia Zamawiającego nie wykonuje przedmiotu umowy zgodnie z warunkami umownymi lub zaniedbuje zobowiązania umowne.
- b) nastąpiło przekroczenie terminu realizacji przedmiotu umowy, określonego w § 2 ust. 1 lub § 2 ust. 2 umowy o więcej niż 60 dni.
2. Za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 30% wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy.
3. Odstąpienie od umowy wymaga pisemnego oświadczenia z podaniem uzasadnienia pod rygorem nieważności. Odstąpienie o którym mowa w ust. 1 może nastąpić w terminie 30 dni od dnia powzięcia przez Zamawiającego wiedzy o tych okolicznościach.
4. Według wyboru Zamawiającego odstąpienie może nastąpić w całości lub w części oraz ze skutkiem ex tunc (mocą wsteczną) lub ex nunc (od daty doręczenia oświadczenia o odstąpieniu).
5. W przypadku niedotrzymania terminu realizacji przedmiotu umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki, licząc odpowiednio od terminu określonego w § 2 ust. 1 lub § 2 ust. 2 umowy.
6. Strony mogą dochodzić, na zasadach ogólnych, odszkodowania przewyższającego zastrzeżone kary umowne.

#### **§ 6. Prawa autorskie**

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, z chwilą protokolarnego odbioru przedmiotu umowy, nieograniczone terytorialnie i czasowo autorskie prawa majątkowe oraz prawo do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do przedmiotu umowy, w ramach wynagrodzenia określonego niniejszą umową, na następujących polach eksploatacji:

- a) trwałe zwielokrotnianie i utrwalanie przedmiotu umowy – jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie,
  - b) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany w przedmiocie umowy z zachowaniem praw osoby, która tych zmian dokonała,
  - c) rozpowszechnianie przedmiotu umowy poprzez publiczne wykonanie, wystawianie, wyświetlanie oraz publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - d) użyczenie oryginału albo egzemplarza,
  - e) oddawanie do używania oryginału lub egzemplarza.
2. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy, wyczerpuje w całości roszczenia Wykonawcy z tytułu przeniesienia na rzecz Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy.
  3. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując przedmiot umowy nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaze Zamawiającemu przedmiot umowy w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
  4. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne przedmiotu umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów *ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych* (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.) w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.
  5. W przypadku, gdy z jakiegokolwiek przyczyny nie dojdzie do podpisania protokołu odbioru przedmiotu umowy, w szczególności wobec wcześniejszego ustania obowiązywania niniejszej umowy, na Zamawiającego przechodzą wszelkie autorskie prawa majątkowe do dokumentacji wytworzonej i uzyskanej ramach wykonywania niniejszej umowy na polach eksploatacji i w zakresie wskazanym w tym paragrafie.

#### § 7. Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Spory jakie mogą wyniknąć z realizacji niniejszej umowy rozpatrywane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla Wykonawcy i dla Zamawiającego.
5. Integralną część niniejszej umowy stanowią powołane w treści umowy załączniki.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....

**1. Przedmiot zamówienia**

Przedmiotem umowy jest sporządzenie:

- 1) „Sprawozdania z realizacji Planu Gospodarki Odpadami Województwa Podlaskiego za lata 2017-2019” (Sprawozdania),
- 2) „Sprawozdania z realizacji Planu Gospodarki Odpadami Województwa Podlaskiego za lata 2017-2019 - Korekty” (Sprawozdania – korekty).

Przedmiot umowy dotyczy realizacji „Planu Gospodarki Odpadami Województwa Podlaskiego na lata 2016-2022” (WPGO) przyjętego Uchwałą Nr XXXII/280/16 Sejmiku Województwa Podlaskiego z dnia 19 grudnia 2016 r., w okresie od 1 stycznia 2017 r. do 31 grudnia 2019 r. i powinien zawierać informacje dotyczące realizacji postanowień WPGO, ocenę stanu gospodarki odpadami, ocenę stanu realizacji zadań oraz osiągnięcia celów.

**2. Zakres przedmiotu umowy obejmuje w szczególności:**

- 1) Sporządzenie i uzgodnienie z Zamawiającym szczegółowego harmonogramu realizacji przedmiotu umowy.
- 2) Opracowanie projektu Sprawozdania i Sprawozdania – korekty z wykorzystaniem wyników ankietyzacji i zapewnienie Zamawiającemu wglądu w realizację przedmiotu umowy na każdym jej etapie, poprzez przesłanie w terminach ustalonych z Zamawiającym opracowanych treści na wskazane przez Zamawiającego adresy poczty elektronicznej. Zamawiający oceni przedstawione wersje dokumentów, przesyłając ewentualne uwagi drogą elektroniczną. Przekazywane uwagi Zamawiającego do przedmiotu umowy Wykonawca będzie uwzględniał na bieżąco.
- 3) Przekazanie Zamawiającemu dokumentu (Sprawozdania oraz Sprawozdania – korekty) w wersji umożliwiającej przedstawienie go Zarządowi i Sejmikowi Województwa Podlaskiego, w następującej formie:
  - a) projekt dokumentu w 4 egz. w formie drukowanej (druk dwustronny kolorowy w formacie A4, każdy egzemplarz zbindowany w okładkach) i 1 egz. w formie elektronicznej (w programie MS Office Word z możliwością swobodnej edycji oraz w programie Adobe Reader) na płycie CD/DVD,
  - b) Prezentację multimedialną – 1 egz. w formie elektronicznej (w programie Microsoft PowerPoint) na płycie CD/DVD.Jeżeli w trakcie odbioru opracowania zostaną stwierdzone jego uchybienia, Zamawiający w ciągu 5 dni roboczych prześle Wykonawcy uwagi drogą elektroniczną.
- 4) Przekazanie Zamawiającemu protokołami odbioru ostatecznej wersji przedmiotu umowy (po przedstawieniu Sejmikowi Województwa Podlaskiego), w 3 egz. w formie drukowanej (druk dwustronny kolorowy w formacie A4, każdy egzemplarz zbindowany w okładkach) i 1 egz. w formie elektronicznej (w programie MS Office Word z możliwością swobodnej edycji oraz w programie Adobe Reader) na płycie CD/DVD.
- 5) Zakres opracowania:
  - a) Dokument powinien bazować na informacjach możliwie najaktualniejszych i prezentować stan w latach 2017 – 2019 r.
  - b) Sprawozdanie powinno spełniać wymagania określone w obowiązujących w tym zakresie aktach prawnych i wytycznych, aktualnych na dzień przekazania przedmiotu umowy Zamawiającemu.

Należy je sporządzić zgodnie z aktualnymi na dzień oddania przedmiotu zamówienia Wytycznymi wydanymi przez Ministerstwo Klimatu, a w przypadku ich braku zgodnie z „Wytycznymi do opracowania sprawozdania z realizacji wojewódzkiego planu gospodarki odpadami za lata 2014-2016” (Departament Gospodarki Odpadami, Ministerstwo Środowiska, Warszawa, 2017 r.) w pełnym zakresie odnośnie lat 2017-2018 i w możliwie największym zakresie odnośnie roku 2019.

W Sprawozdaniu należy przedstawić stopień wykonania każdego z zadań ujętych w „Planie Gospodarki Odpadami dla Województwa Podlaskiego na lata 2016-2022” (WPGO) za lata 2017-2019 realizowanych bezpośrednio przez samorząd województwa, jak i inne podmioty działające w gospodarce odpadami na terenie województwa lub wyjaśnić powody zaniechania działań czy ewentualnych opóźnień.

W Sprawozdaniu należy zawrzeć analizę danych ujętych w sprawozdaniach Marszałka Województwa Podlaskiego z realizacji zadań z zakresu gospodarowania odpadami komunalnymi za lata 2017-2018, sporządzonych w oparciu o art. 9s ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz.U. z 2020 r., poz. 1439 ze zm.).

Sprawozdanie powinno zawierać analizę istniejących na terenie województwa podlaskiego instalacji komunalnych wg stanu na koniec 2019 r.

- c) Sprawozdanie – korekta powinno spełniać wymagania określone w obowiązujących w tym zakresie aktach prawnych i wytycznych, aktualnych na dzień przekazania przedmiotu umowy Zamawiającemu. Należy je sporządzić zgodnie z aktualnymi na dzień oddania przedmiotu zamówienia Wytycznymi wydanymi przez Ministerstwo Klimatu, a w przypadku ich braku zgodnie z „Wytycznymi do opracowania sprawozdania z realizacji wojewódzkiego planu gospodarki odpadami za lata 2014-2016” (Departament Gospodarki Odpadami, Ministerstwo Środowiska, Warszawa, 2017 r.) w zakresie całego okresu sprawozdawczego tj. lat 2017-2019.

W Sprawozdaniu – korekcie należy zawrzeć analizę danych ujętych w sprawozdaniach Marszałka Województwa Podlaskiego z realizacji zadań z zakresu gospodarowania odpadami komunalnymi za lata 2017-2019, sporządzonych w oparciu o art. 9s ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz.U. z 2020 r., poz. 1439 ze zm.).

Sprawozdanie – korekta powinno zawierać analizę istniejących na terenie województwa podlaskiego instalacji komunalnych wg stanu na koniec 2019 r.

- c) Dodatkowo wymagana jest współpraca Wykonawcy w procesie uchwałodawczym projektu Sprawozdania i projektu Sprawozdania – korekty – zaprezentowanie dokumentu (Sprawozdania, a następnie Sprawozdania – korekty) na posiedzeniach Zarządu Województwa Podlaskiego i Sejmiku Województwa Podlaskiego.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....

